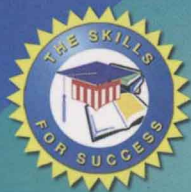




◆ 根据最新大学英语教学大纲编写

ET-4 Reading Comprehension

大学英语过级必备



四级阅读

快速突破

主编 郑天义 苏 颖



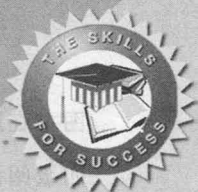
中国对外翻译出版公司



◆ 根据最新大学英语教学大纲编写

ET-4 Reading Comprehension

大学英语过级必备



四级阅读

快速突破

主编 郑天义 苏 颖



中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

四级阅读快速突破/郑天义,苏颖主编. —北京:中国对外翻译出版公司,2003

ISBN 7-5001-0813-3

I. 四... II. ①郑... ②苏... III. 英语-阅读教学-高等学校-水平考试-自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 43745 号

出版发行 / 中国对外翻译出版公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦 6 层

电 话 / 68002481 88570344

邮 编 / 100044

责任编辑 / 黄又林

封面设计 / 郑 强

印 刷 / 三河市三佳印刷装订有限公司

经 销 / 新华书店北京发行所

规 格 / 850 × 1168 毫米 1/32

印 张 / 10.125

字 数 / 240 千字

版 次 / 2003 年 8 月第三版

印 次 / 2003 年 8 月第一次

ISBN 7-5001-0813-3/G · 222 定价:10.00 元

前言

《大学英语过级必备》丛书是专门为广大四六级考生编写的系列复习应考丛书。丛书紧紧围绕四、六级考试的要求,以教育部最新颁布的《大学英语教学大纲》为指导,以近年(1997年1月—2003年6月)四、六级考试试题为依据,由多所著名高校从事大学英语教学及科研工作的教师精心编写。本丛书特别强调紧扣大学英语四六级新大纲、新题型,紧紧追踪大学英语教学的新变化,并突出了以下几个特点:



掌握重点 快速突破

以切实有效地提高考生的应试能力为出发点,在编写上做到全面系统、重点突出,讲解各种题型的解题思路,帮助考生掌握解题技巧。在分析历年试题的基础上结合编者多年的教学辅导经验,总结四六级考试命题趋势。使同学们通过临考前短暂的复习和训练,迅速而牢固地掌握那些必考的知识点,从而实现快速突破。



真题训练 把握规律

精选近年四六级考试真题,供广大考生进行考前训练。真题训练有利于考生把握考试规律,适应考试方式,减轻对四六级考试的陌生感。由于真题都是经过命题专家精心设计的,其难度和导向都符合大纲要求及考试原则,考生大量地进行真题训练,能高效地准备四六级考试,达到事半功倍的效果。



模拟测试 实战检测

模拟测试部分,是在分析命题趋势的基础上,根据最新大纲精神精心设计的,在内容、题型、难度上力求最大限度贴近四六级考试要

求,以便考生在考前检测自己的水平,增强应试信心。每套模拟题不仅在编选上贴近四六级考试,而且在讲解上细致独到,以帮助考生真正掌握四六级考试考点,从而在尽可能短的时间内尽快地提高应试能力。

本丛书共设以下分册:

四级新大纲词汇手册(速记·真题·辨析)(配磁带2盘)

四级词汇语法快速突破

四级阅读快速突破

四级听力快速突破(配磁带2盘)

四级考试真题详解(配磁带2盘)

四级考试全真模拟(配磁带2盘)

四六级写作快速突破

六级新大纲词汇手册(速记·真题·辨析)(配磁带2盘)

六级词汇语法快速突破

六级阅读快速突破

六级听力快速突破(配磁带2盘)

六级考试真题详解(配磁带2盘)

六级考试全真模拟(配磁带2盘)

本丛书由郑天义主编,北京大学苏颖、张凤琴、陈菁,北京外国语大学张洪亮,清华大学彭秋兰,北京理工大学李冬梅、王淑美,中国人民大学周新生等编著。

由于水平所限且时间仓促,书中难免有不足和不当之处,恳请各位同行及读者予以批评指正。

编者

2003.8 于北大燕园



目 录

第一章 阅读能力的培养	(1)
§ 1.1 阅读理解概述	(1)
§ 1.2 提高阅读能力的几个环节	(2)
一、扩大词汇量	(2)
二、巩固语法知识	(3)
三、进行充分的阅读实践,积累经验	(4)
四、讲求科学的阅读方法	(5)
五、拓宽知识面,熟悉文化背景	(8)
六、结合思维能力的提高	(10)
第二章 教学大纲对阅读理解的要求	(11)
§ 2.1 测试目的与要求	(11)
一、阅读理解在四级考试中的地位	(11)
二、四级考试对阅读理解的要求	(12)
§ 2.2 题型模式	(13)
一、信息细节题	(13)
二、中心主旨题	(18)
三、词义辨析题	(20)
四、推断结论题	(22)
第三章 四级阅读理解快速突破	(28)
§ 3.1 关于四级阅读理解	(28)
一、阅读理解的层次问题	(28)
二、阅读理解的测试方向及其对策	(29)
§ 3.2 阅读理解常见文体及特点	(30)
一、记叙及描写性文章	(31)



四级阅读快速突破

二、说明性文章	(31)
三、议论性文章	(32)
§ 3.3 阅读理解针对性突破技巧	(32)
一、词义推测	(32)
二、确定主旨	(36)
三、事实辨别	(38)
四、指代关系的推定	(41)
五、常识推理	(42)
六、计算及推理	(43)
七、逻辑推理	(44)
八、分析行文结构	(46)
九、判断作者立场态度及文章笔调	(48)
十、推断文章出处及作者身份	(50)
十一、简短回答问题	(52)
十二、英译汉	(54)
第四章 阅读理解真题详解	(62)
2000 年 1 月真题	(62)
2000 年 6 月真题	(70)
2001 年 1 月真题	(77)
2001 年 6 月真题	(84)
2002 年 1 月真题	(91)
2002 年 6 月真题	(98)
2003 年 1 月真题	(105)
2003 年 6 月真题	(113)
详解及译文	(120)
第五章 阅读理解模拟测试	(153)
Unit One	(153)
Unit Two	(161)
Unit Three	(169)



Unit Four	(177)
Unit Five	(186)
Unit Six	(195)
Unit Seven	(204)
Unit Eight	(213)
Unit Nine	(221)
Unit Ten	(229)
Unit Eleven	(238)
Unit Twelve	(247)
Unit Thirteen	(255)
Unit Fourteen	(263)
Unit Fifteen	(270)
模拟测试详解	(278)



第一章 阅读能力的培养

§ 1.1 阅读理解概述

阅读理解是英语学习中一项重要的能力要求,每一个考生都必须予以充分的重视。

根据阅读方式的不同,英文阅读一般分为“精读”和“泛读”。顾名思义,“精读”就是逐字逐句地细细体会文章的每一个细节,琢磨作者的遣词用句,从中搜索一切对自己有用的信息,包括内容上的、知识上的、文学上的、语法上的等等。所谓“精”,即不要求阅读的速度,而是要求阅读的高质量。相对的,“泛读”则是以较快地速度阅读文章,把握内容的大要,而不要求细抠字句。

“精读”和“泛读”严格说没有一个十分明确的界限,二者主要是针对不同的阅读对象和阅读目的而言的。我们看不同的书籍时,所抱的目的和所采取的阅读方法是有区别的。在看比较严谨或者难懂的材料,如课本、文件或科技文章等时,阅读速度一般很慢,要逐字逐句地理解每一层所讲的意思。同时,这样的材料包含的生词也比较多,甚至有一些不懂的句式和惯用语等等,经常需要借助字典。对于这样的材料,就要求“精读”。相反,如果阅读材料里生词很少,语法结构也比较容易,内容熟悉,阅读的主要目的是获得信息或消遣,这样只要观其大略、明白文章的大义就可以了,这就是“泛读”。

阅读是一项实践性很强的过程。在阅读时一般都有学习以外的目的,因此不可能仅仅为了练习阅读而阅读;而仅仅为了练习而做的少量阅读对于能力的提高也是十分有限的。阅读的技能是在长期和大量的实践中获得并积累起来的。这就要求每个考生在每次阅读时都做一个有心人,既为了获取信息、消遣娱乐,也注意训练自己的阅



读能力,做到有明确的目的性和针对性。这样经过日积月累,阅读量和能力都会有很大提高。但是,扩大阅读量、提高能力说起来容易,做起来却并不简单。许多考生书读了不少,题也做了很多,但进步还是不大。看书的时候,仍然会有满眼的生词和不熟悉的句型,做阅读理解题时仍会连连出错;还有许多考生则是阅读速度长期提高不了,理解有错误。应该指出,阅读理解并非仅仅是语言层面的问题,它牵涉到方方面面的能力,是大脑多种思维综合作用的过程。因而阅读能力的提高,也不是从某个或某几个方面入手就能达到的。攻克阅读理解这个难关,除了要勤学苦练之外,还要有科学的方法指导,做到事半功倍。下面就有关提高阅读能力的几个重要环节进行简要论述,给考生一些建议。

§ 1.2 提高阅读能力的几个环节

一、扩大词汇量

词汇是语言的基本单位,每一篇文章都是由词汇组成的。词汇的记忆和应用是阅读理解的第一步,是最基本的要求。不具备一定的词汇量,阅读理解根本无从谈起。试想,如果翻开一篇阅读材料,处处都是生词,满眼“拦路虎”,连每句话的意思都读不通,何谈理解篇章呢?词汇量不足,是影响阅读速度的大问题。要解决这个问题,唯一的方法就是踏踏实实地多背多用词汇,扩大“内存”,仅靠根据上下文和语境来推测词义是远远不够的。因为推测词义是建立在对上下文有清晰理解的基础上的,倘若上下文中也有生词,你凭什么推测呢?所谓的技巧捷径也只能是一些记忆词汇的巧妙方法,而艰苦记诵的这一关,是肯定绕不过去的。下面阅读一段短文,来加深对这一点的认识。

There is a popular belief among parents that schools are no longer interested in spelling. No school I have taught in has ever ignored spelling or considered it unimportant as a basic skill. There are,



however, vastly different ideas about how to teach it, or how much priority it must be given over general language development and writing ability. The problem is, how to encourage a child to express himself freely and confidently in writing without holding him back with the complexities of spelling.

在这段短文里,作者批驳了家长们一种普遍的错误观点,即认为学校不再象以前那样重视拼写了。他指出拼写在教学中依然受到充分的重视,仍被视为一项基本的技能,只是与其他方面相比,对拼写是否具有更优先的地位持有不同的意见。如果对于一些关键词的词义不能把握,如 priority, hold back, complexities 等,必然会对一些重要句子产生误解,这样就难以完整而确切地理解整个语段了。

二、巩固语法知识

语法一直是中国英语教学中的重点。对中国学生一般要求掌握大量规范的句型、习惯用法和常用结构,这是中国英语教学的一个优点,是符合英语的本质和学习规律的。英语是一种逻辑性很强的拼音语言,其结构比较规整,有很多规律性的内容。体现在具体的行文里,就是存在大量的固定句型,惯用说法等等,这些相当于数学里的公式,可以把类似的词语往里套,构成不同的句子。根据英语的这一特点,如果掌握足够多的英语常用语法,便对句子结构有一个总体性的把握,在脑海内建立起一个理解语句的框架,能够较快地捕捉句子所要表达的意思,这样必然会提高阅读的效率。此外,记忆某些习惯用法对于培养阅读理解能力也有很大的助益。在日常的阅读实践中经常会发现,有一串词乍看起来根本不符合语法结构,而且尽管没有一个生词,却无法理解它的意思,这时,很可能是遇到了某个惯用法。这就不能靠语法公式去套了,而必须象背词汇那样扎扎实实地逐个记忆,不断扩大自己的知识量,才会减少阅读中的“熟悉的陌生人”。为了说明这方面的情况,下面举两个小例子。

1. Mary helped me pass the examination, It will not be too much for me too thank her. “too...to”怎么可以用在这里呢?平时我们知道它



的意思是“大…以致于不能…”但它还有一个意思,是“再…也不为过…”,这里就是第二种意思,联系上下文就可以发觉原有的意思不吻合,但这种固定用法的意义是需要记清楚的。

2. I went out into the street to discover as best I could what time it was. 这个句子看来不知所云,关键是 as best 的意思,如果知道它就是“尽量”,那么句子就很好理解。

三、进行充分的阅读实践,积累经验

在上文中,已经提到了阅读能力的提高在于大量的练习之后的积累。因为熟能生巧,无论多么好的方法和技巧,必须在反复练习有了亲身体验之后才能真正地掌握并加以运用,进而不断完善和提高。即质的提高,要有量的积累。《大纲》中对阅读量也有要求,比如大学生在四级学习完成后精读量要达到 3 万词,泛读量要达到 12 万词,这一要求是十分必要的。这可以视作四级阅读水平的最低要求,仅限于课内教学。如果要进一步提高自己的能力,是不能局限于此的,必须扩大课外阅读量。只有通过大量的阅读才能培养良好的语感,培养出对英语的直觉力和洞察力。许多英语学习成功者的一项重要体会就是“阅读原著”。根据语言学的习得理论,一定量的语言材料的输入是学习语言、掌握语言的一个重要条件。因为一个国家或民族的语言是在长期独特的文化发展过程中形成变化的,最能集中体现一个民族在文化、心理方面的特质,一个人的母语和他的思维从天然和本质上是相互契合的。因此,要真正掌握一门语言,领会作者的意图,最好阅读其母语原著。在阅读原著的过程中,在真实的原汁原味的语言环境中,英语文化的真谛才能得到没有误读的传达和领悟。由此,建议考生在完成课堂的学习任务之后,要有意识有目的地阅读一些英语原著,特别是文学和人文科学方面的著作,这样既能达到在潜移默化中增强对英语的感性把握,同时也能提高学习英语的兴趣,避免一味的机械记诵带来的枯燥感和厌学情绪,把学习提到一个更高的境界。



四、讲求科学的阅读方法

单词背了很多,语法结构也比较熟了,文章也读了不少,阅读能力是不是一定能提高呢?答案并不是肯定的。这反映了在英语学习中普遍存在的一个问题,即只知道死读书却不懂得动脑筋。阅读能力得不到明显提高的一个重要原因就是,在平时的阅读中不注意运用科学的合理的阅读方法。我们都知道方法的重要性,只有在科学方法的指导下勤奋的努力才会发挥作用,否则将事倍功半。

(1) 阅读通常可以分为消遣性阅读(reading for pleasure)和学习性阅读(reading for knowledge)。无论哪一种阅读,在平常的训练时首先要有明确的目的,即:是为了提高哪些方面的能力而阅读。比如在消遣性阅读中,注意力很自然地集中在了解文中人物的命运、情节发展的过程和结果;对于学习性的阅读,侧重点会变成弄清事物的来龙去脉,把握全局和每个细节。

(2) 一般而言,阅读能力包含两方面的要求,即准确与流利。准确要求的是质量,而流利则是指速度。但在实际操作中,对于许多考生,这两点却似乎是学习过程中一对永远无法解决的矛盾。最为突出的例子就是在四、六级考试中,有相当一部分考生不能够在规定的35分钟完成阅读部分的题目——其中四级为1000词左右。这样就只能挤占其他部分的时间,导致时间分配不均,做题时手忙脚乱,甚至完不成卷子,影响成绩。这一现象说明,准确和流利是不可分割的,只有其中的一条绝不能说有很好的阅读能力,而实际上这二者并不矛盾,科学研究的成果证明了,两方面的能力是可以通过平时的训练而同时获得的。

一般来说,人的目光所能达到的范围总是有限的,从而收集到的信息也是有限的,同时大脑对语言材料的反应和承受能力也是有限的。怎样才能在有限的范围里面捕捉到更多的有效信息,怎样才能更高效地做出反应、进行判断呢?这就需要摒弃逐字逐句的阅读习惯,也就是常说的手点式的“指读”或心里出声的“默读”,代之以良好的组读(phrase reading)习惯,按意群(sense group)将句中的词分



隔成若干单位,按组扫描,捕捉信息。下面看一个例子,体会一下按意群划分句子并理解意思的方法:

Parents have to do much less/for their children/today/than they used to do,/and home has become much less/of a workshop. Clothes can be bought ready made,/washing can go to the laundry,/food can be bought cooked,/canned/or preserved,/bread is baked and delivered/by the baker,/milk/on the doorstep,/meals can be had/at the restaurant,/the works' canteen,/and the school/dining-room.

上面一段文章共 71 个单词,如果一个词一个词地读,不但阅读速度慢,也难以捕捉整体的意思。如果按意群来划分文章,一共只有 19 个,而且整体性强,避免了词汇细节对句意、段意的分散和冲击,这样以意群为单位阅读,速度自然就提高了。

文章意群的准确划分并不是一朝一夕就能够做到的。在阅读的时候这项工作一般并不行诸纸上,而是靠眼睛的直觉在很短的时间内完成的。意群的划分不仅取决于语法、词义和语境,而且还和阅读者的语感直接相关。开始不求快只求准,先用笔划在纸上,再逐步脱离笔划,达到心眼相通。下面介绍一些划分意群的常用方法:

短语(短句,惯用法)

- all of a sudden
- by the way
- in spite of
- Here you are

从句

- I was wondering whether he would come.
- I think you are sure to win the game.
- What we need is just a cup of tea.
- This is the right house where we used to live.
- Mary couldn't help laughing at the news that she passed the exam.

主谓结构



- You finished the job wonderfully.
- She gets up at 7:00 everyday.

动宾结构

- He is reading the book under the tree.
- We all know that terrible thing.

系表结构

- The advice you gave me is very helpful.
- The use of clothes is to make people warm.
- Our problem is that there are no enough cars to take.

宾补结构

- He didn't see that man passing by him.
- They came back only to find their books lost.

在划分意群时,通常是按照这样一些结构,一般都有比较明显的标志。这样,一个很长的句子就被分解成若干单位,再按层次排列,理解就容易多了。

(3)根据阅读方式的不同把阅读分为“精读”和“泛读”,这两种阅读的目的在于是不一样的。针对这两种目的,有两种经常采用的方法——查读(scanning)和略读(skimming)。熟练地掌握这两种阅读方法,能够把阅读的目的更直接地贯注于阅读中间,达到一针见血,从而更有效地提高阅读速度,同时也增加了理解的准确性。

查读 查读是一种有选择性的阅读,特点是寻找文章中某些具体的事实和信息。尤其在回答 what, who, when, where, how 等特定信息的问题时,查读是非常有效的。查读时就是直接以某个细节的关键词为对象,目光很快地扫过文章,直到发现与问题有关的文字,迅速锁定答案。

略读 略读也是一种有选择性的阅读,其特点是注重对全文整体内容的把握。采用略读的方法,往往是为了以下一些目的:

- 确定文章的主题
- 确定作者的观点
- 确定作者的风格



· 明确文章的结构

在略读时,应该更多地抓住文章中一些标志性的词句,如文章的标题,每段的开头和结尾,以及文末观点性的陈述句,而个别生词和难理解的语句可以略过。

五、拓宽知识面,熟悉文化背景

语言是文化的不可分割的一部分,是人类的思维工具,是信息交流和文化遗产的载体。一个民族的思维方式和规律等心理特质必然要在语言中反映出来。一种语言的发展,是和一个民族和这个民族的文化发展相伴而行的。因此,无论何时,语言都是认识一个民族一种文化的最集中的标尺。通过语言,可以了解一个民族的历史、风俗、宗教、传统、思想感情、思维定势等等。比如在汉语和英语中,有一些表达的方式是相通的,体现了人类心理的共同性。如“The faster, the better. 越快越好。”在这里,两种语言达成了完美的和谐,但在更多的情况下,这两种语言的许多表达方式都包含着特定的文化信息,体现了独特的文化传统背景,象成语、谚语等长期约定所成的表达方式,如果没有对其背景知识的了解,是不容易理解的。比如,“精卫填海”四个字所表达的那种百折不回的意志和决心,如果不通晓中国经史,只能读出字音的外国人是如何也不能明白的;同样的,在美国,如果驾驶员看到路边有人伸出拇指,他便知道这个人想搭便车,于是英语中逐渐有了“thumb a ride 搭便车”的说法,如若中国人不知道这一背景知识,就想不通为什么用大拇指去乘车。

下面再举几个例子,更深一步地体会背景知识的积累在英语阅读中的重要性。

In the 23 years of our friendship, I never saw him show jealousy, vanity, bitterness, anger, resentment, or personal ambition. He seemed immune to these emotions. He was beyond any pretension. Although he corresponded with many of the world's most important people, his stationary carried only a watermark-w-for Woolworth's.

这段文章选自《大学英语》精读课本第二册第五单元,这里最令



人费解的就是 Woolworth 的意思,是一个人呢,还是一个地方呢?这就需要关于 Woolworth 的文化背景知识了。如果不知道 Woolworth 连锁店是靠卖五分、一角的小商品起家的,而且至今还在出售十分便宜的日常用品,那么就很难理解作者举这个例子的深刻用意——即赞扬 Einstein 的平实内敛的生活风格。

Most of the immigrants came because they were hungry—hungry for more bread and for better bread. America offered that. Europe was old; America was young. European soil had been farmed for many years; American soil was practically untouched. In Europe the land was in the hand of a few people, the upper classes; in America it was easy to get work. In Europe there were too many laborers looking for the few available jobs, so wages were low; in America there weren't enough laborers to fill the available jobs, so wages were high.

这段文章通过一系列的对比说明大量欧洲人迁往北美的原因。作者在文中强调了欧洲旧大陆的死气沉沉与美洲新大陆的朝气蓬勃,形成鲜明的催人奋进的对照。如果对美国的移民史以及欧美特殊的文化传统联系有一定的认识,读这段文章就不会费力了。

“Be especially careful of this dining-room table”, the woman told the men refurnishing her floors. “It goes back to Louis the Fourteenth.”

“Don't feel bad,” one man said. “If I don't make a payment by Friday, my whole living-room set goes back to Seers on the sixteenth.”

女主人说餐厅里的桌子很珍贵,是路易十四时代的古董。工人却理解成十四号桌子要被一家名为路易的商店索回。于是安慰女主人说,如果他星期五不把钱交齐,他家客厅里所有的家具都得送回一家名为西尔斯的商店里去。从这个误解可以看出,即使在同一个文化大背景中,处于不同生活环境的人们,由于具体的文化差异,相互交流也会出现误解。显然,如果没有一定的背景知识,就可能完全不知所云。

通过以上的例子看出,积累丰富的文化背景知识对提高英语的阅读能力是十分必要的。所以在平时的学习中,要有意识地积累这